Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

LIBRETTO ISTRUZIONI
INSTRUCTION BOOKLET
NOTICE D'INSTRUCTION
BEDIENUNGSANLEITUNG
FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Stufa radiante a piantana, per esterni
Standard patio heater for outdoor use
Poêle radiant sur mât, pour l'extérieur
Steh-heizstrahler für den aussenbereich
Estufa
type SE1800.EU (mod. AH18CS)

Elettrodomestici

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario.
Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.

ATTENZIONE!

Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.

Questo simbolo indica: **ATTENZIONE**: per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.

IP24 Questo simbolo indica che l'apparecchio è protetto contro gli spruzzi d'acqua.

AVVERTENZE

- Questo apparecchio è destinato solo al riscaldamento di ambienti interni domestici e similari, secondo le modalità indicate in queste istruzioni; è da considerarsi inoltre apparecchio supplementare di riscaldamento, e non come impianto di riscaldamento centrale.

Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:

- in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
- in aziende agricole o similari;
- da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;

- in ambienti del tipo bed and breakfast.

- L'apparecchio Non deve essere utilizzato in ambienti polverosi o con materiali estremamente volatili (potrebbero ostruire griglie), o in ambienti con elevata umidità, o con prodotti infiammabili, o all'esterno (all'aperto). Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- Questa stufa radiante è da considerarsi con elementi visibimente incandescenti, la cui temperatura è elevata (oltre 650°C): per evitare rischi di scottature, toccare solamente manopole e maniglie, e non toccare altre parti, soprattutto la griglia frontale di protezione perchè scotta. Il sistema di protezione (griglia frontale) di questo apparecchio di riscaldamento è stato concepito per evitare l'accesso diretto agli elementi riscaldanti e deve essere mantenuto nella sua posizione durante l'utilizzo dell'apparecchio di riscaldamento. Il sistema di protezione non garantisce piena protezione a bambini e alle persone inferme.
- Controllate che l'apparecchio non venga in contatto con l'acqua o altri liquidi. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le

stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.
  ATTENZIONE: Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.
- Attenzione: quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- La griglia di protezione non fornisce completa protezione a bambini o a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- **ATTENZIONE**: questo apparecchio di riscaldamento non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambientale. Non utilizzare in stanze piccole quando queste sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che non siano sotto costante sorveglianza.
- Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Non spostare l'appareccchio quando è in funzione.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- Dopo l'accensione o lo spegnimento è possibile che l'apparecchio emetta un suono (click) dovuto al riscaldamento o raffreddamento delle parti in metallo; questo non è indice di cattivo funzionamento.
- In caso di caduta o cattivo funzionamento, scollegare immediatamente il cordone elettrico. Verificare che nessuna parte sia danneggiata, e dopo questi accertamenti accenderlo: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Al fine di evitare ogni rischio di scossa elettrica, non immergere mai la spina, il cordone elettrico e l'apparecchio nell'acqua od in nessun altro liquido.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.

INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo; smaltirli secondo le norme vigenti.
- Prima di collegare la stufa controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica, e che la presa sia dotata di efficace messa a terra. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghe; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
- Posizionare la stufa:

- su una superficie d'appoggio stabile, non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi) e liscia.
- lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili (tende, tappezzerie, ecc.), da gas infiammabili o materiale esplosivo (bombolette spray) e da materiali che possono deformarsi con il calore.
- ad 1 metro di distanza dalle pareti e ad almeno 100cm dal soffitto: qualora la stufa sia posizionata sotto un patio, verificare che la copertura del patio non possa venire danneggiata o si possa incendiare per il calore emesso.
- lontano da vasche con acqua, o piscina, ecc. per evitare scosse elettriche, o che vi possa cadere: qualora dovesse accadere non immergere la mano per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- lontano da luoghi dove non possa subire urti.

- Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente, fissare il cordone alle proprie guide (5), e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio. Verificare che non vi si possa inciampare, per evitare cadute accidentali o danni alle persone. Verificare inoltre che il cordone non sia al di sotto di tappeti
- Per orientare l'irradiamento degli infrarossi e del calore nel modo più conveniente, regolare l'inclinazione della parte riscaldante (angolo = 25° max), vedi figura.
- Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento con programmmatori, temoporizzatori o con qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio in quanto esiste il rischio di incendio nel caso in cui l'apparecchio sia cioperto o posizionato in m,odo non corretto.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.

ASSEMBLAGGIO

Attenzione: l'apparecchio può essere utilizzato solo se completamente e correttamente assemblato, cioè completo di base. Nel caso di dubbio far controllare o eseguire l'operazione da personale professionalmente qualificato.

ATTENZIONE: l'apparecchio di riscaldamento non deve essere utilizzato se le candele di vetro sono danneggiate.

1) Fissare la colonna inferiore (7) alla base (3) inserendola nella propria sede, mediante la vite (1) con la propria rondella (2).
2) Collegare la colonna intermedia (8) a quella inferiore, e poi quella superiore (9) e fissarle con le viti in dotazione (6).
3) Fissare il corpo (16) all'asta regolabile mediante la vite fissaggio corpo (15).
4) Agganciare il cordone elettrico alle guide cordone (5).

FUNZIONAMENTO

La stufa è dotata di un interruttore "a tirante" (14), per selezionare la potenza della stufa, e con display che identifica la selezione scelta: 0=spento I= 1800W; inoltre è dotata di un'interruttore di sicurezza che spegne la parte radiante in caso di ribaltamento in avanti o all'indietro.

La parte riscaldante si può orientare e anche posizionare all'altezza più conveniente: l'altezza (max = 1,85m) si regola alzando o abbassando il tubo telescopico (poi serrare bene la ghiera di bloccaggio), e l'irradiamento degli infrarossi e del calore si orienta inclinando la parte riscaldante (angolo = 25° max).

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato (in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato), e prima di inserire il cordone nella presa, verificare che l'interruttore è spento, che la parte riscaldante sia orientata nel modo conveniente, poi procedere nel modo seguente:

1) Inserire la spina nella presa di corrente
2) Selezionare l'interruttore nella pos. "I".
3) Per spegnere la stufa, agire sull'interruttore "a tirante" sino a che appare lo "0" sul display, e togliere la spina dalla presa di corrente.

Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di pulire l'apparecchio spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato.

- Proteggere la parte radiante dalla polvere per preservarne la capacità riflettente.
- Per la pulizia della base utilizzare un panno morbido leggermente umido; non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi.
- Per la pulizia della parte radiante utilizzare un panno morbido leggermente umido; non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi, non impiegare acqua o altri liquidi, tanto meno immergerla in questi.
- Quando non si utilizza la stufa è necessario coprirla e riporla in un luogo asciutto; è consigliabile confezionarla con l'imballo originale per proteggerla dalla polvere e dall'umidità.
- Per la sostituzione del cordone elettrico e delle candele (220-240V~ 1600-1900W) necessita un utensile speciale: rivolgersi a un centro assistenza autorizzato anche per eventuali riparazioni.

- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini, come ad esempio le resistenze elettriche.
- Non disperdere nell'ambiente prodotti non biodegradabili, ma smaltirli nel rispetto delle norme vigenti. Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniranno questo servizio all'acquisto di una nuovo apparecchio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

This symbol invites you to read these instructions carefully before using the appliance, and also inform third parties of them, if necessary. Store this booklet for future reference and for the entire lifetime of the device. If any parts of these instructions prove difficult to understand or if in doubt, contact the company at the address written on the last page before using the product.

WARNING!
This symbol highlights instructions and warnings for safe use.

This symbol show: **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

IP24 Protection class

GENERAL ADVISE

- This appliance is destined only to the heating of internal domestic or similar environments and in compliance with these instructions. It can be considered only a supplementary source of heating and not as a central heating element.

  This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen in shops, offices and other working environments;
  - farm houses
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments
  - bed and breakfast type environments

The appliance must not be used in dusty environments or in the presence of extremely volatile materials which could obstruct grids or heat exchanger, nor in very damp environments, in the presence of inflammable products, or out of doors in the open. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for eventual damage caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorised personnel.

- This stove is a radiant appliance the elements of which are visibly incandescent and exceed a temperature of 650°C; the appliance gets hot when working; so only touch the handle and plastic switch. Avoid contact with the heating element. The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use, but the fireguard does not give full protection for young children and for infirm person.
- Ensure that the appliance come into contact with water or other liquids. If this should happen, never immerse hands in the liquid but remove the plug from the socket first of all. Dry the appliance carefully and check that all the electric parts are dry. If in doubt, call a qualified expert.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than

8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- **CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Attention: when using electric appliances, the basic safety precautions must always be observed to avoid risks of fire, electric shocks and physical injury.
- Unplug the appliance when not in use.
- The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use, but the fireguard does not give full protection for young children and for infirm person.
- That the user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- Never use the appliance to dry damp garments.
- Do not touch the heater with wet hands or feet.
- Do not expose the heater to the weather (sun, rain, etc.).
- After switching on or off the appliance, it is possible to hear a light noise (click) due to the heating or the cooling of the appliance. This is normal and it does not indicate a bad working.
- If the appliances falls or works badly, disconnect the electrical cable immediately. Check that no part is damaged

and switch it on after these controls: in case of doubt, contact professionally qualified persons.

- WARNING: this heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by person not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Do not pull on the power cord or the appliance to unplug the appliance from the electric socket.
- If the electric cord is damaged, it has to be replaced by the supplier or an authorized service center or a professionally qualified, to avoid any risks.

INSTALLATION

- After removing the packing materials, check the integrity of the appliance; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger; but dispose of them in accordance with current law.
- Before connecting the appliance, check that the voltage shown on the data plate matches that of your electricity, and that the electric plug is grounded. In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the appliance, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is appropriate for the absorbed power of the appliance. In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less that the maximum of the appliance.
- The appliance must not be positioned immediately under a socket.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
- Position the heater:
  - on a stable, flat (because the appliance could tip over) and smooth support surface.
  - far from other sources of heat, inflammable materials (curtains, carpets, etc.), inflammable gases or explosive materials (spray cans) and from materials that can deform on exposure to heat.
  - 1 meter away from walls and at least 100 cm from the ceiling: if the heater is located under a patio, make sure that the patio roof will not be damaged or catch fire from the heat.
  - far from ponds or swimming pools, etc., to avoid electrical shock or the appliance falling in: if this should happen, first remove the plug from the socket, then raise the appliance and dry it perfectly before turning it on again (if in doubt, have it checked by professionally qualified personnel).
  - far from places where it could be hit.
- To orient the infrared radiant element and heat in the most convenient way, adjust the inclination of the heating part (angle = 25° max), see picture.
- Make sure that the cable is correctly positioned with ring, that it is not touching hot elements or sharp edges, is not wound around the utensil, is not twisted up on itself or in the way to prevent the

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

utensil from being pulled over. Check that you cannot trip over to prevent accidental falls or harm to persons.

- Do not use the heater with a timer or a programmer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- All repairs should be made by a competent qualified electrician. In any case you should return the appliance to this service.

ASSEMBLY

Attention: The appliance may only be used if complete with the support.

ATTENTION: The heater must not be used if the candle are damaged.

To assemble, follow these instructions:

- Attach the lower column (7) to the base (3) by inserting it into its seat, with the screw (1)
- Connect the intermediate column (8) to the lower one and then the upper one (9), attaching them with the screws provided (6)
- Connect the body (16) to the upper column and attach it by tightening the screw (15).
- Hook the electric cord to the ring (5).

OPERATION

The heater havea "pull switch" to select the heater's power with a display that shows the selection: 0 = off, I = 1800W. The selection changes each time you pull the cord.

There is also a safety switch that turns off the radiant part if the heater tips over.

The heating part can be oriented and positioned at the most convenient height: the height (max = 1,85m) is adjusted by raising or lowering the telescoping tube (then tighten the locking ring) and the infrared radiation and heat is oriented by tilting the heating part (angle = 25° max).

Before each use, make sure the device is in good condition and that the electric cord is not damaged (if in doubt, contact professionally qualified personnel). Before plugging the cord into the socket, make sure the switch is off and that the heating part is oriented conveniently. Then proceed as follows:

1) Plug it in

2) Select the power

3) To turn the heater off, pull the cord of the "pull switch" until you see "0" on the display. To turn oscillation off, push the button to the "OFF" position and plug out from the current socket.

Never leave the appliance connected to the socket if it is not in use, especially for long periods.

CLEANING AND MAINTENANCE

Attention: before cleaning the appliance, switch it off, remove the plug from the current socket and leave it until getting cool.

- Protect the radiant part from dust to preserve its reflectivity.
- To clean the base, use a slightly damp, soft cloth; do not use scouring pads or abrasive products.
- To clean the radiant part, use a slightly damp, soft cloth; do not use metal scouring pads or abrasive products, water or other liquids; do not immerse in water or other liquids.
- When not being used, cover it and put it in a dry place; it is a good idea to put it back in its original packaging to protect it from dust and humidity.
- A special tool is required to replace the electrical cord and resistance (220-240V~ 1600-1900W): contact an authorized service center, also for any repairs.
- Should you decide not to use the appliance any more, we recommend making it inoperative by cutting the power cord (after making sure you have disconnected the plug from the socket) and make dangerous parts harmless if children are allowed to play with them, such as the heating elements.
- If you decide not to use the appliance any more, we recommend making it inoperative by cutting the power cord (after making sure you have disconnected the plug from the socket) and make dangerous parts harmless if children are allowed to play with them.
- Do not dispose of non-biodegradable products in the environment but dispose of them in accordance with current law. At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und über die gesamte Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.

ACHTUNG!
Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise und Warnungen für die sichere Benutzung.

ACHTUNG: Decken Sie das Gerät niemals ab, wenn es im Betrieb ist, um Feuer zu vermeiden.

IP24 Schutzklasse.

taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible
negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, Wohnräume und Ähnliches anhand der Hinweise dieser Bedienungsanleitung zu heizen. Außerdem ist es als Zusatzheizung und nicht als Zentralheizung gedacht.

  Das Gerät soll in den Haushalt und ähnliche Anwendungen verwendet werden, wie:

  - Personalküche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhäuser
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohntyp Umgebungen
  - Übernachtung mit Frühstück Typ Umgebungen
- Der Betrieb des Geräts ist unter folgenden Bedingungen untersagt: - in staubigen Räumen; - in Räumen, in denen sich Saugmaterial, dünne Stoffe, Papierstückchen usw. befinden (davon könnten Schutzgitter oder Wärmetauscher verstopft werden); - in Räumen mit zu hoher relativer Luftfeuchtigkeit; - im Außenbereich.
- Dieser Ofen ist ein strahlendes Gerät die Elemente, die sichtbar sind Glühlampen und überschreiten Temperatur von 650 °C. Whärend des Gebrauchs wird das Gerät heiß: berühren Sie nur die Plastikgriffe und die Schalter. Berühren Sie nicht die strahlenden Teile.
- Die jünger sind als 3 Jahre, sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht kontinuierlich überwacht werden. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren, sollten das Gerät nur ein-/ausschalten unter der Voraussetzung, dass es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition platziert und installiert wurde und sie eine Beaufsichtigung bzw. Anweisung für die Nutzung des Geräts auf eine sichere Art und Weise erfahren haben und sie die verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren, sollten das Gerät nicht an das Netz anschließen, regulieren oder reinigen oder die Wartung vornehmen.

  ACHTUNG: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere

Vorsicht gilt, wo Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

- Kinder unter 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Erhalt aller Anweisungen für die sichere Verwendung des Gerätes sowie Auskunft über die damit verbundenen Gefahren benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Vom Anwender durchzuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Achtung: Beim Umgang mit Elektrogeräten immer die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen beachten. Damit vermeiden Sie Brandgefahr sowie die Gefahr von Stromschlägen und Körperverletzungen.
- Das Schutzgitter bietet keinen vollständigen Schutz für Kinder oder Menschen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Berühren Sie das Gerät nie mit nassen Händen oder barfuß.
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen aus (Sonne, Regen usw.).
- Nachdem Sie das Gerät ein- oder ausgeschaltet haben, werden Sie ein eichtes Geräusch hören (klick), wegen des Heizens oder Abkühlens des Gerätes. Dies ist normal und weist nicht auf den schlechten Betrieb des Gerätes.
- Keine Wäscheteile zum Trocknen űber das Gerät legen.
- Sollte das Gerät fallen oder schlecht funktionieren, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Überprüfen Sie, dass kein Teil beschädigt ist, und schalten Sie das Gerät erst dann wieder ein: Falls Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal zu.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Lassen Sie Ihr Gerät niemals bei Gebrauch unbeaufsichtigt. Halten Sie Kinder oder hilfsbedürftige Personen vom Gerät fern.
- **ACHTUNG**: Diese Heizung ist nicht mit einem Gerät zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie nicht diese Heizung in kleinen Räumen, wenn sie von Menschen nicht in der Lage den Raum verlassen auf ihre eigenen, es sei denn, ständige Beaufsichtigung vorgesehen sind besetzt.
- Eine beschädigte Anschlussleitung muss von dem Lieferanten, von einem Kundendienst oder von einem Fachmann ausgewechselt werden.

INSTALLATION

- Nachdem Sie das Gerät ausgepackt haben, vergewissern Sie sich, dass das Gerät in gutem Zustand ist: Im Zweifelfall, benutzen Sie das Gerät nicht, sondern wenden Sie sich an einen Fachmann. Halten Sie Kinder und hilfsbedürftige Personen von allen Verpackungsmaterialien (Plastiktüte, Styropor usw.) fern.
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken (220V-240V~ 50Hz 1700W-2000W). Die Steckdose muss geerdet sein. Im Fall einer Unvereinbarkeit zwischen dem Stecker und der Steckdose, lassen Sie die Anschlussleitung von einem Fachmann auswechseln, der sich vergewissern wird, dass die Netzspannung mit der der Anschlussleitung übereinstimmt. Im Allgemeinen ist es abgeraten Verlängerungsschnur oder Adapter zu benutzen. Falls es jedoch unbedingt notwendig wäre, diese zu benutzen, vergewissern Sie sich, dass diese den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen, und ihre Leistung (Ampère) darf keinesfalls kleiner als die maximale Leistung des Gerätes sein.
- Stellen Sie den Halogenheizgerät nicht in der Nähe von anderen Wärmequellen, entzündbaren Stoffen (Vorhänge, Tapeten usw.), von feuergefährlichem Gas oder explosionsgefährdetem Material (Sprühdosen usw.) oder von Gegenständen auf, die sich durch Wärmeeinwirkung verformen können. Lassen Sie einen Freiraum von 100 cm auf der Vorderseite und von 50 cm auf beiden Seiten des Gerätes. Benutzen Sie das Gerät an Orten, an denen es Stößen ausgesetzt ist, weder in der Nähe der Badewanne, der Dusche oder eines Schwimmbads um zu vermeiden, dass Wassertropfen auf das Gerät spritzen können oder dasselbe ins Wasser fallen kann: tauchen Sie keinesfalls irgendein Teil des Heizlüfters in Wasser oder andere Flüssigkeiten: Sollte dies geschehen, keinesfalls die Hand in die Flüssigkeit tauchen, sondern als Erstes den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Trocknen Sie das Gerät sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass alle elektrischen Teile trocken sind: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann
- Stellen Sie das Gerät nicht gerade unterhalb einer Steckdose auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein: Damit kann der Stecker im Bedarfsfall problemlos aus der Steckdose gezogen werden.
- Aufstellen des Heizstrahlers:
  - auf einer stabilen, glatten Standfläche ohne Neigung (da das Gerät sonst umfallen könnte).
  - In ausreichender Entfernung zu anderen Wärmequellen, feuergefährlichem Material (Vorhänge, Polster usw.), entzündlichen Gasen oder explosionsgefährdetem Material (Sprühdosen) sowie zu Material, das sich durch die Wärmeeinwirkung verformen könnte.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- In 1 Meter Abstand von Wänden und mindestens in 100 cm Entfernung von der Decke: Sollte das Heizgerät unter einem Patio betrieben werden, vergewissern Sie sich, dass die Decke des Patio nicht beschädigt wird und durch die abgegebene Wärme nicht in Brand gesetzt werden kann.
- In ausreichender Entfernung zu Badewannen oder Swimmingpools usw., um Stromschlag oder das Hineinfallen des Geräts zu vermeiden: Sollte dies doch geschehen, ziehen Sie als erstes den Stecker aus der Steckdose. Dann heben Sie das Gerät hoch und trocknen es sorgfältig ab, bevor Sie es erneut einschalten (im Zweifelsfall lassen Sie es durch qualifiziertes Fachpersonal kontrollieren).
- In ausreichender Entfernung zu Orten, an denen das Gerät Stößen ausgesetzt ist.

- Vergewissern Sie sich, und danach die hintere Schale an (links, Recht)dass das Kabel richtig platziert ist und nicht mit heißen oder scharfen Teilen in Berührung kommt noch dass es um das Gerät gewickelt bzw. um sich selbst verwickelt ist.
- Regulieren Sie die Neigung des Heizteils (Winkel = max. 25°), um die Infrarotbestrahlung und die Wärme angemessen auszurichten.
- Um Feuergefahr zu umgehen, benutzen Sie das Gerät nicht mit einer Zeitschaltuhr, einem Programmierungssystem oder mit einem System, welches das Gerät automatisch einschalten kann.
- Falls das Gerät nicht richtig, oder gar nicht funktioniert, schalten Sie es bitte aus, und wenden Sie sich an einen Fachmann.

MONTAGE

Vor jedem Einsatz überprüfen, ob das Gerät in gutem Zustand ist, das elektrische Kabel ist nicht beschädigt, wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine Person ersetzt werden, mit ähnliche Qualifikationen, um jegliches Risiko zu vermeiden.

Achtung: Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn voll unterkellert werden.

Beschreibung des Geräts

- Befestigen Sie die untere Spalte (7) an der Basis (3), indem Sie ihn in seinen Sitz, mit der Schraube (1)
- Schließen Sie den mittleren Spalte (8) auf die untere und dann die obere (9), das Befestigen sie mit den mitgelieferten Schrauben (6)
- Schließen Sie den Körper (16) auf der oberen Spalte und befestigen Sie ihn durch Anziehen der Schraube (15).
- Hängen Sie die elektrischen Kabel, um den Ring (5).

BETRIEB

Der Heizstrahler ist mit zwei Schaltern ausgestattet:
Mit einem "Zugschalter" wird die Leistungsstufe des Heizstrahlers gewählt, die dann auf dem entsprechenden Display angezeigt wird: 0=Aus I= 1800W. Durch Ziehen an der Schnur werden die einzelnen Stufen in der beschriebenen Reihenfolge nacheinander geschaltet 814)
Darüber hinaus ist ein Sicherheitsschalter vorgesehen, der das Heizteil beim Umkippen nach vorne oder nach hinten abschaltet.
Das Heizteil kann ausgerichtet und auch in einer angemessenen Höhe platziert werden: Die Höhenverstellung (max. Höhe = 1,85m) erfolgt durch Verlängern oder Verkürzen des Teleskoprohrs (anschließend ziehen Sie den Feststellring gut an), während die Infrarot- und Wärmebestrahlung durch Verstellen des Heizteils selbst (Winkel = max. 25°) ausgerichtet werden kann.
Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie bitte, ob sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet und das Stromkabel nicht beschädigt ist (im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann). Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass die Schalter ausgeschaltet sind und das Heizteil angemessen ausgerichtet ist. Dann gehen Sie folgendermaßen vor:
1) Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

2) Wählen Sie die Leistungsstufe.
3) Zum Ausschalten des Heizstrahlers ziehen Sie am "Zugschalter", bis die ”0” auf dem Display erscheint, während Sie zum Abschalten des Schwenkvorgangs den Tastenschalter in die Stellung ”OFF” drücken. Ziehen Sie nach der Benutzung immer den Netzstecker aus.
Bei längerem Gerätestillstand den Stecker aus der Steckdose ziehen.

REINIGUNG UND PFLEGE
Achtung: die Grillplatten müssen zur Vermeidung von Bakterienentwicklung und Entstehung unangenehmer Gerüche immer sauber sein.

- Schützen Sie das Heizteil gegen Staub, um seine Strahlfähigkeit nicht zu beeinträchtigen.
- Zum Reinigen des Standfußes verwenden Sie ein leicht feuchtes, weiches Tuch. Verwenden Sie keinesfalls Scheuerschwämmchen aus Metall oder Scheuermittel.
- Zum Reinigen des Heizteils verwenden Sie ein leicht feuchtes, weiches Tuch. Verwenden Sie keinesfalls Scheuerschwämmchen aus Metall oder Scheuermittel. Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten und tauchen Sie das Heizteil keinesfalls in diese ein.
- Wenn Sie den Heizstrahler nicht verwenden, muss er abgedeckt und an einem trockenen Ort aufbewahrt werden. Er sollte in der Originalverpackung aufbewahrt werden, um ihn vor Staub und Feuchtigkeit zu schützen.
- Zum Auswechseln der beiden Teile ist ein Spezialwerkzeug erforderlich: wenden Sie sich dafür, ebenso für alle Reparaturen, an eine Vertragswerkstatt oder an Ihren Fachhändler.
- Sollten Sie beschließen, das Gerät nicht mehr zu verwenden, muss es betriebsunfähig gemacht werden. Dazu schneiden Sie das Stromkabel durch (nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde) und machen jene Bauteile wie beispielsweise die elektrischen Heizwiderstände ungefährlich, die für spielende Kinder eine Gefahr darstellen könnten.
- Machen Sie das Gerät, wenn es außer Betrieb genommen wird, durch Abscheiden des Netzkabels unbrauchbar (vergewissern Sie sich zuvor, dass der Netzstecker gezogen ist); beseitigen Sie ebenfalls alle Teile, die für spielende Kinder gefährlich sein können.
- Belasten Sie die Umwelt nicht mit Produkten, die biologisch nicht abbaubar sind, sondern entsorgen Sie dieselben im Einklang mit den gültigen Vorschriften. Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden. En kannzu den eigens von den städtischen Behőrden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rűcknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennteEntsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mőgliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermőglicht wird die Wiederverwertung der Material, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederm eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bright. Zur Erinnerung an die Verpflichtung,die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Műlltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

Ce symbole vous invite à lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer d'autres utilisateurs, si besoin. Conserver ce livret pour le consulter ultérieurement et pour toute la durée de vie de l'appareil. Si à la lecture de ces instructions certaines parties étaient difficile à comprendre ou en cas de doute, avant d'utiliser le produit, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page.

ATTENTION!
Ce symbole met en évidence des instructions et des avertissements pour une utilisation en toute sécurité du produit.

Ce symbole indique: **ATTENTION:** ne couvrez pas l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement afin d'éviter les risques d'incendie.

IP24 Ce symbole : signifie que l'appareil est class de protection.

POUR VOTRE SECURITE

- Cet appareil est uniquement destiné au chauffage domestique et semblable et doit être utilisé conformément aux présentes instructions. Il s'agit d'un appareil de chauffage d'appoint, et non pas d'une installation de chauffage central.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- les fermes;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- les environnements de type chambres d'hôtes.

Ne pas l'utiliser dans des endroits poussiéreux ou en présence de matières extrêmement volatiles (qui pourraient obstruer les grilles ou l'échangeur de chaleur) ou dans des endroits très humides, en présence de produits inflammables ou à l'extérieur. Tout autre usage est considéré comme inopportun et donc dangereux. Aucune responsabilité ne peut être engagée pour des détériorations dues à une utilisation inappropriée ou non conforme au mode d'emploi et/ou pour des réparations faites par du personnel non autorisé.

- Ce réchaud est un appareil radiant l'éléments qui sont visiblement incandescence et dépasser un température de 650°C. Quand le appareil est en service, il se réchauffe et il faut par conséquent toucher seulement les poignée et bouton en matière plastique. Eviter le contact avec la partie chauffante (résistance électrique). La grille de protection n'est pas une protection fiable à 100 % pour les enfants ou les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance à moins qu'ils ne soient continuellement surveillés. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue ; ils ont été informés de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et ils comprennent les risques

encourus. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou assurer l'entretien de ce dernier.

ATTENTION: Certaines pièces de ce produit peuvent entrer en surchauffe et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.

- Ce produit ne peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sans expérience ni connaissances suffisantes, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance de quelqu'un ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à leur compréhension. Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Attention : lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires, afin d'éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de lésion corporelle.
- Ne déplacez pas le l'appareil quand il est en train de fonctionner.
- La grille de protection n'est pas une protection fiable à 100 % pour les enfants ou les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est sous tension.
- Ne touchez pas l'appareil quand vous avez les mains ou les pieds mouillés.
- Ne laissez pas l'appareil dehors, sous la pluie, au soleil etc.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Après avoir mis en marche/éteint l'appareil, il se peut que vous entendiez un bruit (clic) du au chauffage ou au refroidissement de l'appareil. C'est normal et n'indique pas le mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Evitez d'utiliser le radiateur pour sécher le linge.
- L'appareil ne doit jamais être positionné directement sous une prise électrique.
- En cas de chute ou de mauvais fonctionnement, débranchez immédiatement le cordon électrique. Assurez-vous qu'aucune partie n'est endommagée et ne rallumez l'appareil qu'après ces vérifications : en cas de doute, s'adresser à un technicien professionnel qualifié.
- **ATTENTION**: cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température de la pièce. Ne pas utiliser cet appareil dans de petites salles où ils sont occupés par une personne incapable de quitter la salle de leur propre chef, sauf si une surveillance constante est fourni.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation; ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'appareil.
- Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent ou par une personne qualifiée.

INSTALLATION

- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il soit en bon état: si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites appel à un service qualifié compétent. Tous les éléments d'emballage (sac en plastique, polystyrène expansé etc.) doivent être gardés hors de portée des enfants ou personnes non responsables.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Cet appareil doit être branché à une prise de courant équipée d'un dispositif efficace de mise à la terre. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer le cordon d'alimentation par un service qualifié compétent qui devra s'assurer que la tension du cordon corresponde à la tension du réseau électrique. En général, l'emploi d'adaptateurs ou des rallonges est déconseillé; s'ils s'avèrent indispensables, veiller à ce qu'ils soient conformes aux normes en vigueur en matière de sécurité et à ce que leur capacité nominale (exprimée en Ampère) ne soit pas inférieure à la capacité maxi. de l'appareil.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- Placer le l'appareil loin des autres sources de chaleur, loin des matériaux inflammables (rideaux, tapisseries, etc.), des gaz inflammables ou d'une matière explosive (petites bouteilles spray) et des matériaux qui peuvent se déformer avec la chaleur. Vérifier si l'espace libre est de 100 cm à partir de la partie frontale du l'appareil et de 50 cm à partir des côtés. Ne pas utiliser l'appareil ni dans des lieux où il puisse subir des chocs, dans le voisinage immédiat d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine pour éviter que des gouttes d'eau ne tombent sur l'appareil qui peut lui-même tomber dans l'eau: si par mégarde il devait se baigner ou s'immerger dans le liquide, enlever immédiatement la fiche de la prise de courant, sécher soigneusement et vérifier que le liquide ne soit pas entré à l'intérieur ; en cas de doute, s'adresser au personnel professionnellement qualifié.

Positionner le radiateur :

- sur une surface stable, plane (sinon l'appareil pourrait basculer) et lisse.
- Loin de toute autre source de chaleur, de tout matériau inflammable (rideaux, tapisseries, etc.), de tout gaz inflammable ou matériau explosif (atomiseurs) et de tout matériau susceptible de se déformer sous l'action de la chaleur.
- À' 1 mètre de distance des murs et à au moins 100 cm du plafond ; si le radiateur est positionné sous un patio, vérifier que la couverture de ce dernier ne puisse pas être endommagée ni prendre feu à cause de la chaleur émise.
- Loin de bassins contenant de l'eau, de piscines, etc. pour éviter les décharges électriques ou la chute du radiateur : si cela devait se produire, commencer d'abord par retirer la fiche de la prise de courant, puis soulever l'appareil et, avant de le rallumer, le sécher parfaitement (en cas de doute, faire contrôler l'appareil par des professionnels qualifiés).
- Loin de toute source de chocs.

- S'assurer que le câble est correctement positionné, ntroduire à travers le guide le cordon d'alimentation électrique (gauche ou droite) qu'il n'est pas en contact avec des parties chaudes ou coupantes, qu'il n'est pas enroulé autour de l'appareil ni entortillé sur lui-même.
- Pour orienter l'irradiation des infrarouges et de la chaleur selon vos besoins, régler l'inclinaison de la partie chauffante (angle = 25° max.).
- La prise secteur doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
- L'appareil ne doit jamais être positionné directement sous une prise électrique.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie ou un programmateur ou avec un système qui peut mettre l'appareil en marche automatiquement, et ce pour éviter les risques d'incendie.
- Toutes les réparations doivent être faites par un service qualifié compétent. Dans tous les cas vous devez retourner votre appareil à ce service.

MONTAGE

ATTENTION: Le chauffage ne doit pas être utilisé si les fiches sont endommagés en verre.
Attention: L'appareil peut être utilisé que si sous-sol complet.
Pour le montage, procéder comme suit :
- Fixer la colonne inférieure (7) à la base (3) en l'insérant dans son siège, avec la vis (1)
- Connectez la colonne intermédiaire (8) à celle du bas puis celui du haut (9), les attacher avec les vis fournies (6)
- Connecter le corps (16) à la colonne supérieure et fixez en serrant la vis (15).
- Accrocher le cordon électrique à l'anneau (5).

FONCTIONNEMENT

Le radiateur comporte deux interrupteurs "à tirette", pour sélectionner la puissance du radiateur, avec un écran qui affiche le choix effectué : 0=éteint I= 1800W. Les sélections décrites ci-dessus se succèdent en tirant sur la cordelette.
Le radiateur est également équipé d'un interrupteur de sécurité qui éteint la partie chauffante en cas de basculement en avant ou en arrière.

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

Vous pouvez orienter la partie chauffante et régler sa hauteur selon vos besoins : la hauteur (1,85m max.) se règle en allongeant et en racourcissant le tube télescopique (après le réglage, bien serrer l'embout de blocage).
Pour orienter l' irradiation des infrarouges et de la chaleur selon vos besoins, régler l'inclinaison de la partie chauffante (angle = 25° max.).
Avant toute utilisation, vérifier que l'appareil est en bon état, que le cordon d'alimentation électrique n'est pas endommagé (en cas de doute, faire appel à un professionnel qualifié) et, avant de brancher le cordon dans la prise de courant, vérifier que les interrupteurs sont éteints et que la partie chauffante est orientée selon vos besoins, puis procéder comme suit :
1) insérer la fiche dans la prise de courant
2) sélectionner la puissance
3) Pour éteindre le radiateur, actionner l'interrupteur “à tirette” jusqu'à ce que “0” apparaisse sur l'écran ; pour éteindre l'oscillation, mettre sur l'interrupteur “à bouton” en pos. “OFF”.
4) Après l'utilisation, il faut toujours débrancher la fiche de la prise de courant.
En cas d'inutilisation prolongée, débrancher la fiche de la prise de courant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Attention: avant de nettoyer l'appareil, il faut l'éteindre, débrancher la fiche de la prise de courant et attendre qu'il ait refroidi.

- Protéger la partie chauffante de la poussière afin d'en préserver la capacité réfléchissante.
- Pour nettoyer la base, utiliser un chiffon doux légèrement humide ; ne pas utiliser de paille de fer ni de produits abrasifs.
- Pour nettoyer la partie chauffante, utiliser un chiffon doux légèrement humide ; ne pas utiliser de paille de fer ni de produits abrasifs, ne pas utiliser d'eau ni d'autres liquides, ne surtout pas immerger la partie chauffante dans ces liquides.
- Lorsque le radiateur n'est pas utilisé, il faut le couvrir et le placer dans un endroit sec ; il est conseillé de le remettre dans son emballage d'origine pour le protéger de la poussière et de l'humidité.
- Son remplacement requiert l'utilisation d'un outil spécial : s'adresser à un centre d'assistance agréé même pour les réparations éventuelles.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, il est conseillé de couper le câble d'alimentation (s'assurer auparavant d'avoir retiré la fiche de la prise de courant) et de neutraliser les parties dangereuses comme les résistances électriques, notamment en cas d'utilisation ludique par des enfants.
- Ne pas déverser dans l'environnement des produits qui ne sont pas biodégradables, mais les éliminer dans le respect des réglementations en vigueur.
- Si l'on décide de ne plus utiliser l'appareil, on recommande de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation (auparavant, il faut s'assurer d'avoir enlevé la fiche de la prise de courant), et de rendre inoffensives les parties qui sont dangereuses au cas où elles seraient utilisées par des enfants pour jouer.
- Ne pas déverser dans l'environnement des produits qui ne sont pas biodégradables, mais les éliminer dans le respect des réglementations en vigueur. Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas ĕtre ĕliminé avec les déchets urbains. Le produit doit ĕtre remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprĕs des revendeus assurant ce service. Éliminier séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Este símbolo indica: **ATENCIÓN:** para evitar el recalentamiento no cubrir el aparato.

IP24 Clase de protección

ADVERTENCIAS

- Este aparato está destinado sólo para calefacción de ambientes domésticos y similares (por lo tanto no debe utilizarse al exterior) según las modalidades indicadas en estas instrucciones; debe considerarse además como aparato suplementario de calefacción, y no como un sistema de calefacción central.

  Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas, tales como:

  - Personal de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - Casas rurales
  - Por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
  - Cama y desayuno tipo ambientes

  El aparato no tiene que ser utilizado en ambientes polvorientos o con materiales extremadamente volátiles (podrían obstruir las parrillas) o en ambientes con elevada humedad, o con productos inflamables, o en ambientes externos (al aire libre). Cualquier otro de uso debe de

  considerarse impropio y peligroso. El fabricante no podrá ser considerado responsable por eventuales daños causados por el uso impropio, erróneo, irresponsable y/o por reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- Los niños de edad inferior a los 3 años deberían ser tenidos a distancia si no pueden ser supervisados continuamente. Los niños de

entre 3 y 8 años edad sólo deben encender/apagar el aparato siempre y cuando haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento y que los niños reciban supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de manera segura y entiendan de ello los peligros. Los niños de edad entre los 3 y los 8 años no deben enchufar el aparto, el ajuste o limpieza de la unidad o su mantenimiento debe ser efectuada por parte del usuario.

ATENCIÓN: Algunas partes de este producto pueden calentarse y provocar quemaduras. Es necesario prestar particular atención donde haya niños y personas vulnerables.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, a condición de que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucción es sobre el uso seguro del aparato y estén enterados de los riesgos existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento de usuario sin supervisión
- Atención: cuando se utilizan aparatos eléctricos, es necesario respetar siempre las precauciones de seguridad básicas para evitar los riesgos de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones físicas.No tocar el aparato con las manos o los pies mojados.
- Este calentador radiante se ha de considerar con elementos incandescentes visibimente , donde la temperatura es elevada (más de 650 ° C) para evitar el riesgo de quemaduras , sólo tocar pomos y tiradores , y no toque otras partes , en especial la protección de la rejilla delantera porque quema . El sistema de protección (parrilla delantera) de este calentador está diseñado para evitar el acceso directo a los elementos de calentamiento y debe ser mantenido en su lugar durante el uso del calentador. El sistema de seguridad no garantiza la plena protección de los niños y los enfermos.
- Compruebe que el aparato no está en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que no sumergir la mano en el líquido, pero quita primero el enchufe de la toma de corriente. Limpie con cuidado el dispositivo y verifique que todos los componentes

eléctricos estén secos : en caso de duda , consulte a un profesional cualificado.

- La parrilla no proporciona protección completa a los niños o personas con discapacidades físicas , sensoriales o mentales.
- **PRECAUCIÓN**: este aparato de calefacción no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura del medio ambiente . No usar en espacios pequeños cuando están ocupadas por personas que no pueden salir de la habitación por sí mismos, a menos que estén bajo vigilancia constante.
- No utilizar el aparato cerca de una bañera, ducha o piscina.
- En caso de caída o malfuncionamiento, desconectar inmediatamente el cabe eléctrico. Verificar que ninguna parte se encuentre dañada y luego de estas verificaciones encenderlo: en caso de dudas dirigirse a personal técnico capacitado.
- No tirar del cable de alimentación o del aparato mismo para quitar el enchufe de la toma de corriente. No tire del cable para mover la unidad..
- No usar el radiador para secar la ropa.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.)
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión cuando se encuentre conectado a la corriente eléctrica.
- No mueva el aparato cuando está en funcionamiento.
- Con el fin de evitar todo tipo de riesgos de descarga eléctrica, no sumergir nunca el enchufe, el cable eléctrico y/o el aparato en el agua o en ningún otro líquido.
- Si el aparato no está funcionando quitar el enchufe de la toma de corriente.
- Si el aparato no está funcionando quitar el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o por personal técnico capacitado, en modo de prevenir cualquier tipo de riesgos.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

INSTALACIÓN

- Luego de haber quitado el embalaje, asegúrese la integridad del aparato; en caso de duda no utilizarlo y diríjase a personal técnico capacitado. Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, polietileno expandido, clavos, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños ya que son fuente potencial de peligro, deben ser eliminados según las normativas vigentes
- Antes de conectar el radiador controlar que los valores de tensión indicados en la chapa de identificación correspondan a aquel de la red eléctrica, y que el toma este provisto de eficaz puesta a tierra. Verificar que en la línea eléctrica no se encuentren conectados otros aparatos de alto consumo, para evitar sobrecargas y riesgos de incendio. En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, sustituir la toma con otro de tipo adecuado por personal técnico capacitado, el cual verifique que la sección de los cables de la toma sea idónea a la potencia absorbida por el aparato. En general no se recomienda el uso de adaptadores y/o prolongador; si su uso es imprescindible, debe cumplir con las normas de seguridad vigentes y su capacidad de conducción de corriente (amperios) no debe ser inferior a aquella máxima del aparato. El fabricante declina todo tipo de responsabilidad en caso de que las normas de seguridad no sean respetadas.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible en modo de pode desconectar con facilidad el enchufe en caso de emergencia.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible para poder desenchufar fácilmente el cable de alimentación en caso de emergencia.
- La unidad no debe estar situada inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- Coloque la estufa:

- En una superficie de apoyo estable, no inclinada (como la unidad puede caerse) y suave.
- Lejos de otras fuentes de calor, a partir de materiales inflamables (cortinas, tapicería, etc.), por el material inflamable o explosiva (aerosoles) o materiales que pueden ser deformadas por el calor.
- 1 metro de distancia de las paredes y al menos 100 cm del techo: si la estufa se coloca debajo de un patio, asegúrese de que la cubierta del patio no se puede dañar o puede quemar para la salida de calor.
- Lejos de tanques con agua, o la natación, etc. Para evitar descargas eléctricas o se podría caer: Si le afecta, no sumerja la mano primero apague la toma de corriente apagando el interruptor en el panel eléctrico, y sólo entonces quitar el enchufe de la toma. Seque bien tanto el enchufe y la toma de corriente y sólo después de volver a aplicar la alimentación a la toma de corriente. Vuelva a insertar el enchufe en la toma, y luego usar la unidad. En caso de duda, póngase en contacto con un técnico cualificado.
- Lejos de los lugares donde no pueda ser objeto de impacto.

- Asegúrese de que el cable está en su lugar, conecte el cable a sus guías (5), y que no está en contacto con las partes calientes o bordes afilados, o envuelto alrededor de la unidad o enrollado alrededor de sí mismo y no quedar atrapados, para evitar un caerse. Asegúrese de que nadie pueda tropezar, para evitar caídas o lesiones accidentales. Compruebe también que el cable está por debajo de las alfombras
- Para orientar la irradiación infrarroja y el calor de la manera más conveniente, ajustar el ángulo de la parte de calentamiento (ángulo = 25 ° max), ver fig.
- No utilice este calentador con programmmatori, temoporizzatori o cualquier otro dispositivo que se activa automáticamente en el set ya que existe un riesgo de incendio si el dispositivo se coloca en o cioperto m, escuchar incorrecta.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- En caso de avería o mal funcionamiento desconectar el aparato y haga que sea revisada por personal calificado; reparaciones efectuadas por personal no autorizado puede ser peligroso e invalidar la garantía.

ASAMBLEA

Advertencia: La unidad se puede utilizar sólo si completa y correctamente montado, es decir, con base. En caso de duda, tiene usted marcó o realizar la operación por personal cualificado.

ADVERTENCIA: El calentador no debe utilizarse si las velas de vidrio están dañados.

1) Fijar la columna inferior (7) en la base (3) mediante la inserción de nuevo en su lugar, utilizando el tornillo (1) con su arandela (2).

2) Conecte la columna intermedia (8) a la parte inferior, y luego el superior (9) y asegure con tornillos (6).

3) Fijar el cuerpo (ajustable cuerpo usando atornillado 16) Subastas (15).

4) Conecte el cable de alimentación a las guías de cordón (5).

FUNCIONAMIENTO

La estufa está equipada con un sensor de "un hombre" (14), para seleccionar la potencia de la estufa, y con una pantalla que identifica la opción de selección: 0 = apagado I = 1800W; También está equipado con un interruptor que apaga la seguridad que irradia parte en caso de vuelco hacia adelante o hacia atrás.

La parte de calentamiento puede ser dirigida y también colocó a más conveniente: la altura (max = 1,85 m) se ajusta subiendo o bajando el tubo telescópico (luego apriete la tuerca de seguridad), y la irradiación e infrarroja el calor se dirige por la inclinación de la parte de calentamiento (ángulo = 25 ° max).

Antes de cada uso, compruebe que el equipo está en buenas condiciones, el cable de red no está dañado (en caso de duda consulte a un profesional cualificado), y antes de enchufar el cable en la toma, asegúrese de que el interruptor está apagado, que la parte de calentamiento está orientada en la forma adecuada, a continuación, proceder de la siguiente manera:

1) Inserte el enchufe en la toma de corriente

2) Seleccionar el interruptor en pos. "I".

3) Para apagar el calentador, utilice el interruptor de "atar" hasta que aparezca el "0" en la pantalla, y desconéctelo de la toma.

Durante largos períodos de inactividad, quitar el enchufe de la toma .

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Precaución: Antes de limpiar el dispositivo interruptor de apagado, desenchúfelo de la toma de corriente y espere a que se enfríe.

- Proteja el polvo radiante para preservar su reflectividad.
- Para limpiar el uso de base de una suave y ligeramente húmedo; No utilice estropajos de acero o productos abrasivos.
- Para limpiar la radiante del uso de un suave y ligeramente húmedo; No use lana de acero ni productos abrasivos, no utilice agua u otros líquidos, ni mucho menos sumerja en estas.
- Cuando no utilice la estufa que usted necesita para cubrirlo y guardarlo en un lugar seco; es aconsejable envolverlo con el embalaje original para protegerlo del polvo y la humedad.
- Para volver a colocar el cable y velas eléctrica (220-240V ~ 1600-1900W) requiere una herramienta especial: póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación.

- Si decide no utilizar el equipo, debe quedar inoperativos cortando el cable de alimentación (primero asegúrese de haber quitado el enchufe de la toma), y para hacer inofensivos aquellas partes que son peligrosos cuando se utilizan para el juego por los niños, tales como los calentadores eléctricos.

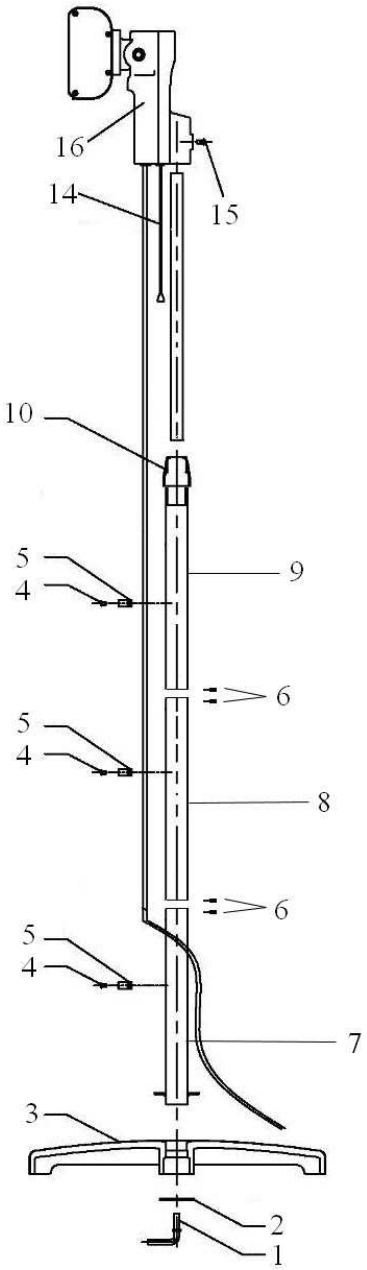
Advertencias para la correcta eliminación del producto conforme la Directiva Europea 2011/65/UE.

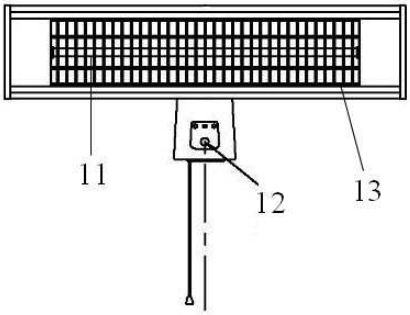
Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse con los residuos domésticos.
Puede ser entregado en los correspondientes centros de recolección diferenciada predispuestos por las administraciones municipales, o bien en la sede de los distribuidores que ofrecen este servicio.
Eliminar separadamente un electrodoméstico permite evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y para la salud que derivan de una eliminación inadecuada y permite recuperar los materiales de los que se compone a fin de conseguir un importante ahorro de energía y recursos. Para destacar la obligación de eliminar separadamente los electrodomésticos, La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

Dati tecnici/Technical data Données techniques/ Technische Daten/Datos técnicos
220V-240V~ 50Hz 1700W-2000W

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.





1. Vite a "L" per fissaggio base
2. Rondella
3. Base
4. Vite per guida cordone
5. Guide cordone
6. Viti fissaggio colonna
7. Colonna inferiore
8. Colonna Intermedia
9. Colonna superiore
10. Ghiera bloccaggio colonna
11. Resistenza
12. Display
13. Griglia di protezione
14. Interruttore a tirante
15. Vite fissaggio corpo
16. Corpo

17. 18.

1) Screw fix base
2) Washer
3) Base
4) Screw for ring with cord stop
5) Ring with cord stop
6) Screws
7) Lower column
8) Intermediate column
9) Upper column
10) Column locking ring
11) Heating element
12) Display
13) Protection grid
14) Switch
15) Screw fix body
16) Body

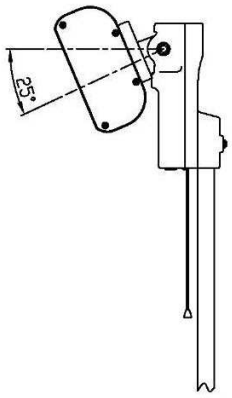
Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

1) Schraube fixieren Basis
2) Scheibe
3) Basis
4) Schrauben für Ring mit Schnur zu stoppen
5) Ring mit Schnur zu stoppen
6) Schrauben
7) Untere Spalte
8) Intermediate Spalte
9) Obere Spalte
10)-Spalte Sicherungsring
11) Heizelement
12) Anzeige
13) Schutzgitter
14) wechseln
15) Schraube fixieren Körper
16) Körper

1) Vis base fixe
2) Rondelle
3) Base de
4) Vis pour anneau avec stop cordon
5) Bague avec arrêt de cordon
6) Vis
7) colonne inférieure
8) colonne intermédiaire
9) colonne supérieure
10) bague de verrouillage de colonne
11) L'élément chauffant
12) Affichage
13) grille de protection
14) Commutateur
15) corps de fix à vis
16) Corps

1. Tornillo "L" para la fijación de la base
2. Lavadora
3. Base
4. Able de guía Tornillo Cable
5. Guías Columna
6. Tornillos de fijación
7. Columna menor
8. Columna Intermedio
9. Columna
10. contratuerca
11. Resistencia
12. Pantalla Rejilla de protección
13.Interruptor
14. Cordón Cuerpo de fijación
15. Tornillo
16. cuerpo



Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

Fax +32 030 9904733

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Bimar (Italy). The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

ELETTRODOMESTICI
>> QUALITA' E DESIGN, UNA STORIA ITALIANA

Via G.Amendola, 16/18
25019 Sirmione (BS) – ITALY
www.bimar-spa.it e-mail: info@bimar-spa.it
Servizio clienti Bimar: 8955895542

SE1800.EU_I.B._2015